

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ПРИБОРОСТРОЕНИЯ»

---

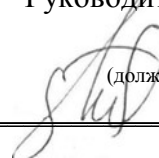
Кафедра №63

«УТВЕРЖДАЮ»

Руководитель направления

доц., к.т.н., доц.

(должность, уч. степень, звание)

  
В.К. Пономарев

«28» мая 2020 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Иностранный язык»

(Название дисциплины)

Код направления	24.05.06
Наименование направления/ специальности	Системы управления летательными аппаратами
Наименование направленности	Приборы систем управления летательных аппаратов
Форма обучения	очная

Санкт-Петербург 2020 г.

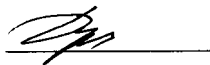


## Лист согласования рабочей программы дисциплины

Программу составил(а)

доц, к.ф.н.  
должность, уч. степень, звание

06.05.2020 г.



Е.Ю. Дубинина  
инициалы, фамилия

Программа одобрена на заседании кафедры № 63

«06» мая 2020 г, протокол № 9

Заведующий кафедрой № 63

доц.,к.филол.н.,доц.  
должность, уч. степень, звание

06.05.2020 г.

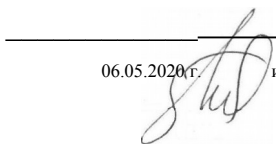


М.А. Чиханова  
инициалы, фамилия

Ответственный за ОП 24.05.06(04)

доц.,к.т.н.,доц.  
должность, уч. степень, звание

06.05.2020 г.



В.К. Пономарев

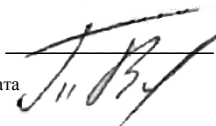
инициалы, фамилия

Заместитель директора института (факультета) № 1 по методической работе

ассистент  
должность, уч. степень, звание

подпись, дата

06.05.2020 г.



В.Е. Таратун

инициалы, фамилия

## Аннотация

Дисциплина «Иностранный язык» входит в базовую часть образовательной программы подготовки студентов по направлению «24.05.06 «Системы управления летательными аппаратами» направленность «Приборы систем управления летательных аппаратов». Дисциплина реализуется кафедрой №63

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника

общекультурных компетенций:

ОК-8 «способность к письменной и устной деловой коммуникации, к чтению переводу текстов по профессиональной тематике на одном из иностранных языков».

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с совершенствованием орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической норм изучаемого иностранного языка в пределах программных требований и их правильным использованием во всех видах речевой коммуникации, представленных в научной сфере устного и письменного общения.

Определяющими факторами в достижении установленного уровня в том или ином виде речевой деятельности является **коммуникативно-направленное и профессионально-ориентированное** обучение, конечная цель которого состоит в формировании **коммуникативной компетенции**, необходимой для квалифицированной информационной и творческой деятельности в различных сферах и ситуациях общения.

Требования к усвоению дисциплины предъявляются в соответствии с критериями, разработанными Советом Европы по общеевропейским компетенциям владения иностранным языками ("Common European Framework of Reference: Learning, Teaching, Assessment").

В результате обучения в 1 семестре студент должен владеть лексическим и грамматическим материалом (A1); читать тексты на иностранном языке с учетом правильного произношения, правильно строить простые предложения (повествовательные, вопросительные, побудительные), воспринимать на слух простые тексты и вопросы. Уметь работать со словарем, высказываться по изученным темам (например, о себе и о своей семье, о месте, где он живет и пр.). Знать и уметь практически применять грамматический материал по изученным темам.

В результате обучения во 2, 3 и 4 семестрах студент должен знать лексический и грамматический материал уровня владения A2 с целью подготовки студентов к практическому владению иностранным языком в области чтения профессионально ориентированной литературы, так и в области устной речи. Уметь рассказывать о себе, о своих родных и близких, настоящей или прежней работе, описывать основные аспекты повседневной жизни. Уметь аудировать в непосредственном общении и в звукозаписи монологическую и диалогическую речь, опираясь на изученный языковой материал, социокультурные знания и навыки (умения) языковой и концептуальной дидактики. Объем извлекаемой информации - основная идея и основные детали. Уметь владеть письменной речью нейтрального характера в пределах изученного языкового материала. Уметь читать и переводить специальные оригинальные тексты по широкому и узкому профилю специальности, а также тексты обиходно-бытового характера, опираясь на изученный языковой материал и социокультурные знания и знание организации иноязычного дискурса.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: практические занятия, самостоятельную работу студентов.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 11 зачетных единиц, 396 часов.

Язык обучения по дисциплине «русский».

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

### 1.1. Цели преподавания дисциплины

Основная цель курса – научить будущего специалиста свободно пользоваться литературой по специальности на иностранном языке и заложить в ходе обучения чтение основы для перехода к развитию навыков устной речи по специальности.

Конечная цель обучения состоит в формировании *коммуникативной компетенции*, необходимой для квалифицированной информационной и творческой деятельности в различных сферах и ситуациях общения. Коммуникативная компетенция включает коммуникативные умения в говорении, аудировании, чтении и письме, а также умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения:

1) Умение читать оригинальную литературу по специальности на иностранном языке, предполагающее овладение такими подвидами чтения, как просмотровое, ознакомительное и изучающее, совершенствование навыков беглого чтения вслух и быстрого (ускоренного) чтения про себя, а также чтения с использованием словаря. Зрелое чтение предусматривает умение вычленять опорные смысловые блоки, находить логические связи.

2) Умение оформлять извлеченную информацию в удобную для практического использования форму в виде переводов (устных и письменных) с иностранного языка на родной, аннотаций, рефератов. При этом перевод рассматривается как наиболее эффективный способ контроля точности понимания. Для формирования профессиональных навыков перевода необходимо знание особенностей функционирования научного стиля в родном и изучаемом иностранном языке, умение различать дословный, пословный и адекватный перевод, иметь полные, систематизированные знания по грамматике родного и иностранного языков. При обобщении и систематизации того грамматического материала, знание которого особенно необходимо для чтения, перевода, аннотирования и реферирования, первоочередное внимание должно уделяться явлениям, представляющим особенности научного стиля изучаемого иностранного языка, а именно:

- сложным синтаксическим конструкциям
- оборотам на основе неличных форм глагола
- средствам выражения подлежащего и сказуемого
- пассивным конструкциям
- союзному и бессоюзному подчинению
- явлениям языковой экономии и другим.

3) Аннотирование и реферирование специальной литературы используется как прием, предусматривающий умение определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, выделять общую мысль для положений, объединенных в одну группу и т.д., умение составлять план и конспект к прочитанному, а также доклад или сообщение (письменное или устное) по теме исследования и в связи с вопросами, рассматриваемыми в данном материале. При этом обучающийся должен владеть навыками составления описательной и реферативной аннотаций, рефератов-конспектов, рефератов-резюме, обзорных рефератов, знать и понимать их сущность и назначение.

Письмо рассматривается как средство активизации усвоенного языкового материала, т.е. как вспомогательное средство.

4) Умение вести беседу, делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные со специальностью, а также на общественно-политические, социальные и бытовые темы. Основное внимание следует уделять умению самостоятельно строить естественно-мотивированные подготовленные и неподготовленные высказывания в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки, возражений, сравнений, противопоставлений в диалогической и монологической речи. Кроме того, студент должен продемонстрировать знание психологических, страноведческих и социальных факторов, необходимых для осуществления устной информационной деятельности.

### **1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

В результате освоения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями: ОК-8 «способность к письменной и устной деловой коммуникации, к чтению переводу текстов по профессиональной тематике на одном из иностранных языков»:

**знать** разговорно-бытовую лексику, лексику нейтрального стиля, основную иноязычную техническую терминологию по своей специальности, русские эквиваленты основных слов и выражений профессиональной речи;

**уметь** читать литературу в области профессиональной деятельности на иностранном языке, переводить оригинальные тексты специальной направленности со словарем, вести диалог на разговорном уровне и в ситуациях профессионального общения, пользоваться словарно-справочной литературой и интернет-ресурсами на иностранном языке, аннотировать и реферировать тексты по специальности;

**владеть** лексикой и грамматикой по изученным темам, иностранной разговорной речевой деятельностью применительно к сфере бытовой и профессиональной коммуникации;

**иметь** опыт чтения и перевода оригинальной иностранной литературы на бытовые и специальные профессиональные темы.

## **2. Место дисциплины в структуре ОП**

Дисциплина базируется на знаниях иностранного языка, ранее приобретенных студентами в средней школе.

Знания, полученные при изучении материала данной дисциплины, имеют как самостоятельное значение, так и прикладное значение, и могут использоваться при изучении дисциплин общепрофессионального и профессионального циклов. Достигнутый уровень освоения содержания дисциплины является базовым для дальнейшего, профессионального, изучения иностранного языка.

## **3. Объем дисциплины в ЗЕ/академ. час**

Данные об общем объеме дисциплины, трудоемкости отдельных видов учебной работы по дисциплине (и распределение этой трудоемкости по семестрам) представлены в таблице 1

Таблица 1 – Объем и трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Всего	Трудоемкость по семестрам			
		№1	№2	№3	№4
1	2	3	4	5	6
<b>Общая трудоемкость дисциплины, ЗЕ/ (час)</b>	11/ 396	3/ 108	3/ 108	2/ 72	3/ 108

<b>Аудиторные занятия</b> , всего час., <b>В том числе</b>	136	34	34	34	34
лекции (Л), (час)					
Практические/семинарские занятия (ПЗ), (час)	136	34	34	34	34
лабораторные работы (ЛР), (час)					
курсовой проект (работа) (КП, КР), (час)					
Экзамен, (час)	36				36
<b>Самостоятельная работа</b> , всего (час)	224	74	74	38	38
<b>Вид промежуточной аттестации:</b> зачет, экзамен, дифференцированный зачет <b>(Зачет. Экз. Дифф. зач)</b>	Зачет, Зачет, Зачет, Экз.	Зачет	Зачет	Зачет	Экз.

#### 4. Содержание дисциплины

##### 4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по разделам и видам занятий

Разделы и темы дисциплины и их трудоемкость приведены в таблице 2.

Таблица 2. – Разделы, темы дисциплины и их трудоемкость

Разделы, темы дисциплины	Лекции (час)	ПЗ (СЗ) (час)	ЛР (час)	КП (час)	СРС (час)
<b>Семестр 1</b>					
Раздел 1. Вводный фонетический курс 1. Коррекция произносительных навыков (артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма); 2. Коррекция навыков чтения транскрипции; 3. Автоматизация технических навыков чтения про себя; 4. Развитие навыков обращенного чтения		4			10
Раздел 2. Грамматика для продуктивного и рецептивного усвоения		8			19
Раздел 3. Профессионально- ориентированные тексты по общетехническому профилю		17			30
Раздел 4. Формирование основ коммуникативных стратегий и тактик в лингвострановедческом и социокультурном контексте		5			15
Итого в семестре:		34			74
<b>Семестр 2</b>					
Раздел 1. Грамматика для продуктивного и рецептивного усвоения		10			24

Раздел 2. Профессионально-ориентированные тексты по общетехническому профилю		17			26
Раздел 3. Формирование основ коммуникативных стратегий и тактик в лингвострановедческом и социокультурном контексте		7			24
Итого в семестре:		34			74
<b>Семестр 3</b>					
Раздел 1. Грамматика для продуктивного и рецептивного усвоения		10			12
Раздел 2. Профессионально-ориентированные тексты по общетехническому профилю		17			14
Раздел 3. Формирование основ коммуникативных стратегий и тактик в лингвострановедческом и социокультурном контексте		7			12
Итого в семестре:		34			38
<b>Семестр 4</b>					
Раздел 1. Грамматика для продуктивного и рецептивного усвоения		10			15
Раздел 2. Профессионально-ориентированные тексты по общетехническому профилю		17			15
Раздел 3. Формирование основ коммуникативных стратегий и тактик в лингвострановедческом и социокультурном контексте		7			8
Итого в семестре:		34			38
Итого:	0	136	0	0	224

#### **4.2. Содержание разделов и тем лекционных занятий**

Содержание разделов и тем лекционных занятий приведено в таблице 3.

Таблица 3 - Содержание разделов и тем лекционных занятий

Номер раздела	Название и содержание разделов и тем лекционных занятий
<b>Учебным планом не предусмотрено</b>	

--	--

### 4.3. Практические (семинарские) занятия

Темы практических занятий и их трудоемкость приведены в таблице 4.

Таблица 4 – Практические занятия и их трудоемкость

№ п/п	Темы практических занятий	Формы практических занятий	Трудоемкость, (час)	№ раздела дисциплины
Семестр 1				
1	Коррекция произносительных навыков (артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма)	Тренинг Аудирование Коррекция произносительных навыков	4	1
2	Коррекция навыков чтения транскрипции	Тренинг Аудирование	4	1
3	Автоматизация технических навыков чтения про себя	Тренинг Аудирование	4	1
4	Развитие навыков обращенного чтения	Тренинг	4	1
5	Профессионально-ориентированные тексты по общетехническому профилю: Прогресс науки и техники	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры,	14	2
6	Грамматика для продуктивного усвоения: <b>Английский язык</b> 1. Имя существительное: множественное число, притяжательный падеж. 2. Местоимения. 3. Времена групп Indefinite, Continuous, Present Perfect, Present Perfect Continuous. 4. Местоимения. <b>Немецкий язык</b> 1. Презенс слабых, сильных, модальных и возвратных глаголов. 2. Будущее время <b>Французский язык</b> 1. Présent; Глаголы avoir, être; Adjectifs possessifs; Articles 2. Participe passé 3. Passé composé 4. Pronoms possessifs	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	7	3
7	Грамматика для рецептивного усвоения: <b>Английский язык</b> Past and Future Perfect Tenses. Числительные <b>Немецкий язык</b>	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	5	3



	<p>1. Повелительное наклонение.</p> <p>2. Отрицания “nicht” и “kein”.</p> <p>3. Предлоги с Dativ, Akkusativ, Genitiv, с Dat. + Akk.</p> <p><b>Французский язык</b></p> <p>1. Articles</p> <p>2. Participe passé</p> <p>3. Passé composé</p>			
8	<p><b>Английский язык:</b> Великобритания, Лондон</p> <p><b>Немецкий язык:</b> Bekanntschaft Meine Familie Unsere Universität Wir lernen Deutsch Mein Tagesablauf Mein Lebenslauf</p> <p><b>Французский язык:</b> Ma famille. Mon appartement</p>	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейсы	7	4
<b>Семестр 2</b>				
9	Профессионально-ориентированные тексты по специальности: Компьютеры: аппаратное обеспечение	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	15	1
10	<p>Грамматика для продуктивного усвоения:</p> <p><b>Английский язык</b></p> <p>1. Имя прилагательное. Наречие. Степени сравнения прилагательных и наречий.</p> <p>2. Типы вопросительных предложений.</p> <p>3. Модальные глаголы.</p> <p><b>Немецкий язык</b></p> <p>1. Претеритум.</p> <p>2. Перфект, Плюсquamперфект актив.</p> <p>3. Степени сравнения прилагательных и наречий.</p> <p>4. Личные и притяжательные местоимения.</p> <p><b>Французский язык</b></p> <p>1. Verbes pronominaux</p> <p>2. Imparfait</p> <p>3. Futur simple</p> <p>4. Pronoms démonstratifs</p> <p>5. Concordance des temps</p> <p>6. Plus-que-parfait</p>	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	6	2
11	Грамматика для рецептивного усвоения:	занятия по моделированию реальных условий, деловые	4	2

	<p><b>Английский язык</b> 1. Прямая и косвенная речь. 2. Согласование времен.</p> <p><b>Немецкий язык</b> 1. Числительные 2. Склонение имен прилагательных 3. Склонение имен существительных</p> <p><b>Французский язык</b> 1. Verbes pronominaux 2. Concordance des temps 3. Plus-que-parfait</p>	игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии		
12	<p><b>Английский язык:</b> 1. Russia 2. St Petersburg</p> <p><b>Немецкий язык</b> Russland (geografische Lage, Staatliches, Wirtschaft, Kultur) Moskau St. Petersburg</p> <p><b>Французский язык</b> 1. Ma journée de travail 2. Le temps et les saisons</p>	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	7	3
<b>Семестр 3</b>				
13	Профессионально-ориентированные тексты: Программирование	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	12	1
14	<p>Грамматика для продуктивного усвоения:</p> <p><b>Английский язык</b> 1. Страдательный залог. 2. Неличные формы глагола.</p> <p><b>Немецкий язык</b> 1. Пассив. 2. Модальная конструкция „sein + zu + Infinitiv“. 3. Конструкция „haben+zu+Infinitiv“. 4. Конструкция „sich lassen + Infinitiv“</p> <p><b>Французский язык</b> 1. Спряжение неправильных глаголов 2. Forme passive 3. Pronoms interrogatifs, 4. Adjectifs interrogatifs 5. Pronoms et adverbes EN et Y 6. Passé simple</p>	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	7	2
15	<p>Грамматика для рецептивного усвоения:</p> <p><b>Английский язык</b> Конструкции с неличными формами глагола.</p> <p><b>Немецкий язык</b> 1. Сложносочиненные</p>	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	3	2

	предложения. 2.Сложноподчиненные предложения. 3. Модальные глаголы со значением субъективной модальности. 4. . Futur I, Futur II. 5. Местоименные наречия. <b>Французский язык</b> 1. Forme passive 2. Pronoms et adverbes EN et Y			
16	США Die BRD (geografische Lage, Staatliches, Wirtschaft, Kultur) Berlin Das deutsche Bildungswesen Repas et cuisine France. Paris	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	5	3
<b>Семестр 4</b>				
17	Профессионально-ориентированные тексты: Проблемы и перспективы научно-технического прогресса	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	10	1
18	Грамматика для продуктивного усвоения: <b>Английский язык</b> 1. Сослагательное наклонение. 2. Условные предложения <b>Немецкий язык</b> 1. Причастие I и причастие II. 2. Обособленные причастные обороты. 3. Распространенное определение. 4. zu + Partizip I. <b>Французский язык</b> 1. Futur immédiat 2. Passé immédiat 3. Article partitif 4. Participe présent 5. Gérondif 6. Subordonnée participale 7. Proposition infinitive	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	7	2
19	Грамматика для рецептивного усвоения: <b>Английский язык</b> Сложное предложение. Типы придаточных предложений. <b>Немецкий язык</b> 1. Konjunktif. 2. Konditionalis I <b>Французский язык</b> 1. Participe présent 2. Gérondif	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	6	2
20	<b>Английский язык:</b> Высшее образование. Университет, факультет, специальность	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм,	8	3

	<b>Немецкий язык:</b> 1 Österreich (geografische Lage, Staatliches, Wirtschaft, Kultur) 3.2 Wien <b>Французский язык</b> Russie Saint-Pétersbourg	групповые дискуссии		
Всего:			136	

#### 4.4. Лабораторные занятия

Темы лабораторных занятий и их трудоемкость приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Лабораторные занятия и их трудоемкость

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость, (час)	№ раздела дисциплины
Учебным планом не предусмотрено			
Всего:			

#### 4.5. Курсовое проектирование (работа)

Учебным планом не предусмотрено

#### 4.6. Самостоятельная работа студентов

Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость приведены в таблице 6.

Таблица 6 Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость

Вид самостоятельной работы	Всего, час	Семестр 1, час	Семестр 2, час	Семестр 3, час	Семестр 4, час
1	2	3	4	5	6
<b>Самостоятельная работа, всего</b>	224	74	74	38	38
изучение теоретического материала дисциплины (ТО)					
курсовое проектирование (КП, КР)					
расчетно-графические задания (РГЗ)					
выполнение реферата (Р)					
Подготовка к текущему контролю (ТК)	84	27	27	8	8
домашнее задание (ДЗ)	170	47	47	30	30
контрольные работы заочников (КРЗ)					

### 5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю);

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы студентов указаны в п.п. 8-10.

### 6. Перечень основной и дополнительной литературы

### 6.1. Основная литература

Перечень основной литературы приведен в таблице 7.

Таблица 7 – Перечень основной литературы

Шифр	Библиографическая ссылка / URL адрес	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
A10	A book of science and computers: методические указания и учебные задания по профессионально-ориентированному чтению для студентов 2 курса технических специальностей/ С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения; сост. И. И. Громова [et al.] ; ред. И. И. Громова. - СПб.: ГОУ ВПО "СПбГУАП", 2013. - 145 с. - Б.ц	Имеются экземпляры в отделах: Г(1900)
8(075)=40 С17 8Ф	Самохотская, И. С. Вводный курс французского языка для неязыковых вузов: учебное пособие для студентов технических вузов/ И. С. Самохотская. - М.: Высш. шк., 1981. - 120 с. - Издание имеет гриф Министерства высшего и среднего специального образования СССР	Имеются экземпляры в отделах: ГСЧЗ(1), ЛС(3), ГС(37), СО(1)
811.133.1(075) И 23 8Ф	<u>Иванченко, А. И.</u> Грамматика французского языка в упражнениях: 400 упражнений, комментарии, ключи : [учебное пособие]/ А. И. Иванченко. - СПб.: КАРО, 2010. - 316 с.. - Библиогр.: с. 317. - Алф. указ.: с. 211. - На с. 171 : Грамматический справочник. - ISBN 978-5-9925-0090-5	Имеются экземпляры в отделах: ФО(1), ЛС(18), ЛСЧЗ(1)
811.133.1(075) И 23 8Ф	<u>Иванченко, А. И.</u> Французский язык: Повседневное общение. Практика устной речи : [Учебное пособие]/ А. И. Иванченко. - СПб.: КАРО, 2011. - 376 с. + 1 эл. опт. диск (CD-ROM). - Библиогр.: с. 374. - ISBN 978-5-9925-0596-2: 250.00, 270.00, р. Приложение: Французский язык : Повседневное общение. Практика устной речи : А. И. Иванченко. - СПб.: КАРО, 2011. - 1. - ISBN 978-5-9925-06136. Шифр 8Ф/И 23-506848 (Текст читает Анита Экуме)	Имеются экземпляры в отделах: ФО(1), ЛС(7), ЛСЧЗ(2), ГС(30)

### 6.2. Дополнительная литература

Перечень дополнительной литературы приведен в таблице 8.

Таблица 8 – Перечень дополнительной литературы

Шифр	Библиографическая ссылка/ URL адрес	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
8А Т42	Texts and Tests 1 year: Проверочные задания и материалы для	. Имеются экземпляры в отделах: кафедра иностранных языков №63 (460),

	комплексной оценки знаний студентов/ С-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения; сост. Е.Г. Гульятеева, И.И. Громова и др.: ред О.В. Злобина.- СПб.: ГОУ ВПО «СПбГУАП», 2010. – 98 с	ФО (30)
8А Т42	Texts and Tests 2 year: Проверочные задания и материалы для комплексной оценки знаний студентов/ С-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения; сост. Е.Г. Гульятеева, И.И. Громова и др.: ред О.В. Злобина.- СПб.: ГОУ ВПО «СПбГУАП», 2010. – 108 с	Имеются экземпляры в отделах: кафедра иностранных языков №63 (460), ФО (30)
811 8=20 А 64 8А	Английский язык: учебные задания по формированию страноведческой компетенции: дублетная запись 1. Ч. 1/ С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения; сост. И. И. Громова. - СПб.: ГОУ ВПО "СПбГУАП", 2006. - 44 с.	Имеются экземпляры в отделах: ГС(411), ЛС(471), СО(15)
8=20 А 64 8А	Английский язык: учебные задания по формированию страноведческой компетенции. Ч.: 2/ С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения; Авт.-сост. И. И. Громова. - СПб.: ГОУ ВПО "СПбГУАП", 2006. - 29 с.. - Б.ц.	Имеются экземпляры в отделах: ЛС(504), СО(56), ГС(362), КИР(4)
8=20 А64 8А	Английский язык: учебные задания по темам устной практики/ С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения; сост. И. И. Громова, В. В. Постникова. - СПб.: ГОУ ВПО "СПбГУАП", 2006. - 52 с.. - Б.ц.	Имеются экземпляры в отделах: ЛС(243), ГС(143), СО(41)
8Н Н 50	Немецкий язык [Текст] : учебные задания по профессионально - ориентированному чтению / С.- Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения ; сост. Л. Н. Соколова [и др.]. - СПб. : Изд-во ГУАП, 2010. - 71 с. - Б.ц.	Имеются экземпляры в отделах:СО(34), ГС(53)
8Н Н50	Немецкий язык [Текст] : учебные задания по развитию навыков устной речи / С.- Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения ; сост.: А. В. Ерышева, Т. О. Самохина, Е. Ю. Фогель. - СПб. : Изд-во ГУАП, 2011. - 62 с. - б/ц	Имеются экземпляры в отделах: ФО(2), ГС(43), ЛС(27)
8Н Н50	Немецкий язык [Текст] : учебные задания по практической грамматике / С.- Петерб. гос. ун-т аэрокосм.	Имеются экземпляры в отделах: ГС(72), ГСЧЗ (3), ЛСЧЗ (1), СО (4)

	приборостроения ; сост.: А. В. Ерышева, Т. О. Самохина, Е. Ю. Фогель. - СПб. : Изд-во ГУАП, 2012. - 34 с. - Б.ц.	
--	--	--

## 7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети ИНТЕРНЕТ, необходимых для освоения дисциплины

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети ИНТЕРНЕТ, необходимых для освоения дисциплины приведен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети ИНТЕРНЕТ, необходимых для освоения дисциплины

URL адрес	Наименование
<a href="http://www.alleng.ru/english/">http:// www.alleng.ru/english/</a>	Учебники и словари английского, немецкого и французского языков
<a href="http://web-local.rudn.ru/web-local/prep/rj/index.php?id=691&amp;p=117">http://web-local.rudn.ru/web-local/prep/rj/index.php?id=691&amp;p=117</a> <a href="http://web-local.rudn.ru/web-local/prep/rj/index.php?id=691&amp;p=8651">http://web-local.rudn.ru/web-local/prep/rj/index.php?id=691&amp;p=8651</a> <a href="http://studiorum.ruscorpora.ru/">http://studiorum.ruscorpora.ru/</a> <a href="http://www.ruscorpora.ru/">http://www.ruscorpora.ru/</a> <a href="http://www.slovari.ru/">http://www.slovari.ru/</a> <a href="http://www.exactus.ru/">http://www.exactus.ru/</a>	Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы
<a href="http://www.stufen.de">www.stufen.de</a> <a href="http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/">www.deutsch-als-fremdsprache.de/</a> <a href="http://www.hueber.de/shared/uebungen/schritte/lerner/uebungen">http://www.hueber.de/shared/uebungen/schritte/lerner/uebungen</a>	Немецкий язык
<a href="http://www.onelook.com">www.onelook.com</a>	Справочные системы, словари и энциклопедии

## 8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

### 8.1. Перечень программного обеспечения

Перечень используемого программного обеспечения представлен в таблице 10.

Таблица 10 – Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование
	Не предусмотрено

### 8.2. Перечень информационно-справочных систем

Перечень используемых информационно-справочных систем представлен в таблице 11.

Таблица 11 – Перечень информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование
	Не предусмотрено

## 9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Состав материально-технической базы представлен в таблице 12.

Таблица 12 – Состав материально-технической базы

№ п/п	Наименование составной части материально-технической базы	Номер аудитории (при необходимости)
1	Аудитория общего назначения	
2	Мультимедийная аудитория	

## 10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

10.1. Состав фонда оценочных средств приведен в таблице 13

Таблица 13 - Состав фонда оценочных средств для промежуточной аттестации

Вид промежуточной аттестации	Примерный перечень оценочных средств
Экзамен	Список вопросов к экзамену; Тесты.
Зачет	Список вопросов; Тесты.

10.2. Перечень компетенций, относящихся к дисциплине, и этапы их формирования в процессе освоения образовательной программы приведены в таблице 14.

Таблица 14 – Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Номер семестра	Этапы формирования компетенций по дисциплинам/практикам в процессе освоения ОП
ОК-8 «способность к письменной и устной деловой коммуникации, к чтению переводу текстов по профессиональной тематике на одном из иностранных языков»	
1	Иностранный язык
2	Иностранный язык
3	Иностранный язык
4	Иностранный язык

10.3. В качестве критериев оценки уровня сформированности (освоения) у обучающихся компетенций применяется шкала модульно–рейтинговой системы университета. В таблице 15 представлена 100–балльная и 4–балльная шкалы для оценки сформированности компетенций.

Таблица 15 –Критерии оценки уровня сформированности компетенций

Оценка компетенции		Характеристика сформированных компетенций
100-балльная шкала	4-балльная шкала	
$85 \leq K \leq 100$	«отлично» «зачтено»	- обучающийся глубоко и всесторонне усвоил программный материал; - уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает; - опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической



		<p>деятельностью направления;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи;</li> <li>- делает выводы и обобщения;</li> <li>- свободно владеет системой специализированных понятий.</li> </ul>
$70 \leq K \leq 84$	«хорошо» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> <li>- обучающийся твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы;</li> <li>- не допускает существенных неточностей;</li> <li>- увязывает усвоенные знания с практической деятельностью направления;</li> <li>- аргументирует научные положения;</li> <li>- делает выводы и обобщения;</li> <li>- владеет системой специализированных понятий.</li> </ul>
$55 \leq K \leq 69$	«удовлетворительно» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> <li>- обучающийся усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы;</li> <li>- допускает несущественные ошибки и неточности;</li> <li>- испытывает затруднения в практическом применении знаний направления;</li> <li>- слабо аргументирует научные положения;</li> <li>- затрудняется в формулировании выводов и обобщений;</li> <li>- частично владеет системой специализированных понятий.</li> </ul>
$K \leq 54$	«неудовлетворительно» «не зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> <li>- обучающийся не усвоил значительной части программного материала;</li> <li>- допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем в конкретном направлении;</li> <li>- испытывает трудности в практическом применении знаний;</li> <li>- не может аргументировать научные положения;</li> <li>- не формулирует выводов и обобщений.</li> </ul>

#### 10.4. Типовые контрольные задания или иные материалы:

##### 1. Вопросы (задачи) для экзамена (таблица 16)

Таблица 16 – Вопросы (задачи) для экзамена

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для экзамена
1	<p>Письменный перевод специального текста с иностранного языка на русский язык со словарем. Форма проверки понимания – выборочное чтение и перевод. Норма - 1500 печ.зн. Время выполнения задания – 45 минут.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Development of Radioelectronic Devices</li> <li>2. Automatic Control</li> <li>3. The Second Industrial Revolution</li> <li>4. Esperanto for Computers</li> <li>5. Robots: Japan Takes the Lead</li> <li>6. History of Electronics</li> <li>7. Beyond the Era of Materials</li> <li>8. Elements of Electric and Radio Circuits</li> <li>9. Matter and Energy</li> <li>10. The Age of Technology</li> <li>11. Micro, Mini or Mainframe Computers</li> <li>12. Information Machines</li> <li>13. What is a Programming Language?</li> <li>14. The Future of Cybernetics</li> <li>15. Computers and Cybernetics</li> <li>16. Digital Communication</li> </ol>

	<p>17. Networking 18. Optical Switches 19. Electronic Brain 20. Instant Messaging</p> <p>1: „Die Nanotechnik ist unsere Zukunft“ 2: „Roboter mit Köpfchen“ 3: „Wer erfand das erste Radar“ 4: „Großrechner - Kleinrechner“ 5: „Speichersystem“ 6: „Konzepte für Rechner der Zukunft“ 7: „Resonanzen können zu Katastrophen führen“ 8: „3D-Chip nach Vorbild des Gehirns“ 9: „Mathematik und Sprachwissenschaft“ 10: „Nanotechnik“</p> <p>1. L’acier et ses alliages 2. L’électronique et de nouvelles technologies 3. Le soudage 4. Les ordinateurs 5. Les problèmes écologiques</p>
2	<p>Просмотровое чтение и пересказ специального текста на иностранном языке. Норма – 2000 печ.зн. Время выполнения задания – 10 минут.</p> <p>1. Space Vehicles 2. Output – Video and printing Devices 3. Development of Computers 4. The Transistor and the Computer 5. Computer as a Translator 6. Cellular Communication 7. Mobile Internet 8. The Story of Electronic Microscope 9. What is a Nano? 10. Communication 11. Data Compression 12. IM Benefits 13. Tesla transmitters 14. Television Network 15. Information as a Powerful resource 16. Information Theory 17. Coding Theory 18. MP3 19. To Depend on Computers – Is it Bad or Not? 20. Data Structure</p> <p>№ 1: „Göttingen – Hauptstadt der Nobelpreisträger“ № 2: „Technische Hochschule in München“ № 3: „Das Land Brandenburg“ № 4: „Albert Einstein“ № 5: „Karl Friedrich Gauss“</p>

	№ 6: „Berlin: Hauptstadt der Studenten“ № 7: „Baikonur, der größte Weltraumbahnhof der Erde“ № 8: „Das Leben als riesengroße Schule“ № 9: „Eine kurze Bekanntschaft mit Weimar“ № 10: „Land Thüringen“  1. La pollution 2. La protection de l'environnement 3. La découverte de Mendeleev 4. Les atoms 5. La structure crystalline du metal
3	Беседа по одной из пройденных тем устной практики.

2. Вопросы (задачи) для зачета / дифференцированного зачета (таблица 17)

Таблица 17 – Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для зачета / дифференцированного зачета
1	Лексико-грамматический тест
2	Внеаудиторное чтение – 2 нормы
3	Письменный аудиторный перевод специального текста с иностранного языка на русский язык
4	Беседа по темам разговорной практики

3. Темы и задание для выполнения курсовой работы / выполнения курсового проекта (таблица 18)

Таблица 18 – Примерный перечень тем для выполнения курсовой работы / выполнения курсового проекта

№ п/п	Примерный перечень тем для выполнения курсовой работы / выполнения курсового проекта
	Учебным планом не предусмотрено

4. Вопросы для проведения промежуточной аттестации при тестировании (таблица 19)

Таблица 19 – Примерный перечень вопросов для тестов

№ п/п	Примерный перечень вопросов для тестов
1	Выберите правильную грамматическую форму(существительного, прилагательного, числительного, глагола ит.д.)
2	Заполните пропуски (лексический и грамматический материал)
3	Задайте вопросы ко всему высказыванию/ к выделенным словам
4	Переведите на русский/ иностранный язык
5	Передайте следующие высказывания в косвенной речи
6	Отметьте предложения, которые нельзя преобразовать в страдательный залог
7	Раскройте скобки, поставив глагол-сказуемое в активном или страдательном залоге
8	Укажите тип условного предложения
9	Переведите слова и словоформы в скобках

10	Объясните употребление артиклей
11	Заполните таблицу, употребив указанные разряды местоимений
12	Расставьте слова в правильном порядке
13	Разместите приводимые прилагательные в 3 столбца
14	Закончите предложения, употребляя...
15	Ответьте на вопросы
16	Поставьте предложения в вопросительную/ отрицательную форму
17	Выберите правильный вариант ответа
18	Укажите все формы инфинитива/ причастия/ герундия
19	Выберите правильный иностранный/ русский эквивалент
20	Используйте конструкции с неличными формами глагола вместо русских придаточных предложений
21	Укажите функцию неличных форм глагола
22	Укажите, чем выражены главные члены предложения
23	Найдите второстепенные члены предложения, укажите их функцию
24	Задайте все возможные специальные вопросы к тексту
25	Определите видо-временные формы глаголов-сказуемых
25	Переведите предложения, содержание модальные глаголы
26	Образуйте сложные предложения, используя приведенные в скобках союзы
27	Образуйте сложные предложения, используя приведенные в скобках союзы
28	Исправьте следующие утверждения
29	Определите, какими частями речи являются подчеркнутые слова и словосочетания
30	Найдите ошибки в следующих предложениях и высказываниях

### 5. Контрольные и практические задачи / задания по дисциплине (таблица 20)

Таблица 20 – Примерный перечень контрольных и практических задач / заданий

№ п/п	Примерный перечень контрольных и практических задач / заданий
1	<p>Задания, направленные на овладение <b>стратегиями самообучения</b>:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. диагностика индивидуальных трудностей при аудировании, чтении, письме, говорении</li> <li>2. выставление самооценки в конце каждого раздела и постановка личных учебных задач</li> <li>3. обмен опытом на лучший способ запоминания слов</li> <li>4. ведение собственного словаря для расширения словарного запаса</li> <li>5. составление собственного терминологического глоссария, необходимого для обсуждения специальных вопросов</li> <li>6. догадка значения слова по контексту</li> <li>7. семантизация слова по аффиксам</li> <li>8. обобщить свой опыт и составить оглавление для собственного учебника по грамматике, объяснить свой выбор</li> <li>9. выполнение тестов самокоррекции</li> <li>10. овладение стратегиями скоростного чтения</li> <li>11. овладение техникой быстрого просмотра для определения общего смысла</li> <li>12. овладение стратегией быстрого поиска специфической информации</li> <li>13. составление карточек-заданий для партнера с ключом</li> </ol>
2	Задания, направленные на развитие навыков <b>чтения</b> :

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. догадаться о проблематике, содержании теста по заголовку, картинке, новым словам и т.д.</li> <li>2. придумать подходящий заголовок к тексту, абзацу, картинке</li> <li>3. определить тему, главную идею текста</li> <li>4. определить тип организации текста</li> <li>5. найти ответы на вопросы в тексте</li> <li>6. составить собственные вопросы к тексту, ориентированные на точность понимания смысла прочитанного</li> <li>7. составить план текста в форме ключевых слов, основных идей абзаца, вопросов</li> <li>8. сравнить разные тексты по той же проблеме</li> <li>9. сделать вывод о прочитанном</li> <li>10. восстановить текст в нужной последовательности</li> <li>11. вставить пропущенные фрагменты текста</li> <li>12. найти аналогичный текст и придумать к нему задания</li> </ol>
3	<p>Задания, направленные на развитие навыков <b>аудирования</b>:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. вычленив разговорные формулы, цифры, даты, имена, термины и т.п.</li> <li>2. прогнозировать продолжение фразы, употребление клише, ответа/вопроса и т.п.</li> <li>3. извлечь основную идею, конкретную информацию</li> <li>4. соотнести информацию с говорящим</li> <li>5. сформулировать тему</li> <li>6. заполнить пропуски в опоре</li> <li>7. выбрать правильный вариант</li> </ol>
4	<p>Задания, направленные на развитие навыков <b>письма</b>:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. сделать выписки из статьи, отвечая на вопросы</li> <li>2. выписать ключевые слова</li> <li>3. составить план, тезисы</li> <li>4. сократить текст, написать краткое содержание</li> <li>5. закончить предложения</li> <li>6. трансформировать предложения</li> <li>7. расширить текст, написать продолжение</li> <li>8. объединить предложения в соответствии с определенным типом организации текста с использованием сигнальных слов</li> <li>9. написать аннотацию, рецензию, доклад, статью, резюме, приглашение, письмо, инструкцию, репортаж и т.п.</li> <li>10. заполнить анкету, декларацию</li> </ol>
5	<p>Задания, направленные на развитие навыков <b>говорения</b>:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. задать вопрос</li> <li>2. логично и понятно ответить на вопрос</li> <li>3. дать оценку прочитанному, услышанному</li> <li>4. употребить функциональные формулы, требуемые контекстом (клише, вводные структуры, формулы вежливости)</li> <li>5. выступить с докладом, сообщением</li> <li>6. участвовать в ролевой игре, дискуссии</li> </ol>

	7. взять интервью
6	<p>Задания, направленные на <b>работу с лексикой</b>:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. выбрать слово с наиболее общим значением из синонимического ряда</li> <li>2. сгруппировать слова по определенному признаку (аналогии)</li> <li>3. образовать производные слова</li> <li>4. установить соответствие между словом и дефиницией</li> <li>5. найти наиболее употребительные словосочетания с данным словом</li> <li>6. найти и исправить ошибку</li> <li>7. вычеркнуть неподходящее</li> <li>8. найти эквиваленты</li> <li>9. соотнести словарные статьи</li> <li>10. воспроизведение контекста для нового слова (на уровне словосочетания, предложения, текста)</li> <li>11. подобрать синонимы, антонимы, подходящие прилагательные</li> <li>12. заполнить пропуски в тексте, используя слова из таблицы, проверить себя/товарища по ключу</li> <li>13. вставить недостающие слова</li> <li>14. заполнить кроссворд, чайнворд</li> <li>15. подобрать обобщающие слова к группам слов</li> </ol>
7	<p>Задания, направленные на работу с <b>грамматикой</b>:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. выбрать правильный/нейтральный вариант</li> <li>2. соединить по смыслу разрозненные части предложения</li> <li>3. дополнить предложение</li> <li>4. выбрать подходящую форму</li> <li>5. вставить пропущенные предлоги</li> <li>6. подчеркнуть форму и объяснить ее употребление</li> </ol>

**10.5.** Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и / или опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, содержатся в Положениях «О текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов ГУАП, обучающихся по программы высшего образования» и «О модульно-рейтинговой системе оценки качества учебной работы студентов в ГУАП».

## **11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Целью дисциплины является получение студентами необходимых знаний, умений и навыков в области чтения и перевода текстов по широкому и узкому профилю специальности, а также тексты обиходно-бытового характера, опираясь на изученный языковой материал и социокультурные знания и знание организации иноязычного дискурса, умений и навыков осуществлять информационный поиск в справочной литературе необходимого материала на иностранном языке, совершенствовать способности студентов к речевому взаимодействию на иностранном языке.

**Методические указания для обучающихся по прохождению практических занятий**

Практическое занятие является одной из основных форм организации учебного процесса, заключающаяся в выполнении обучающимися под руководством преподавателя комплекса учебных заданий с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности.

Целью практического занятия для обучающегося является привитие обучающемуся умений и навыков практической деятельности по изучаемой дисциплине.

Планируемые результаты при освоении обучающимся практических занятий:

- закрепление, углубление, расширение и детализация знаний при решении конкретных задач;
- развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности;
- овладение новыми методами и методиками изучения конкретной учебной дисциплины;
- выработка способности логического осмысления полученных знаний для выполнения заданий;
- обеспечение рационального сочетания коллективной и индивидуальной форм обучения.

Функции практических занятий:

- познавательная;
- развивающая;
- воспитательная.

По характеру выполняемых обучающимся заданий по практическим занятиям подразделяются на:

- ознакомительные, проводимые с целью закрепления и конкретизации изученного теоретического материала;
- аналитические, ставящие своей целью получение новой информации на основе формализованных методов;
- творческие, связанные с получением новой информации путем самостоятельно выбранных подходов к решению задач.

Формы организации практических занятий определяются в соответствии со специфическими особенностями учебной дисциплины и целями обучения. Они могут проводиться:

- в интерактивной форме (деловая учебная игра, ролевая игра, тренинг, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии);
- в не интерактивной форме (выполнение упражнений, решение ситуационных задач и другое).

Методика проведения практического занятия может быть различной, при этом важно достижение общей цели дисциплины.

### **Требования к проведению практических занятий**

Тематическое содержание практических занятий отражено в рабочей учебной программе дисциплины.

Структурно практические занятия, как правило, состоят из нескольких этапов:

- подготовительного, включающего проверку готовности студентов и объяснение преподавателем порядка проведения предстоящего занятия;
- основного, в течение которого осуществляется практическая деятельность студентов по решению задач или выполнению упражнений и т. д.
- заключительного, на котором преподаватель подводит итоги занятия, дает задания для самостоятельной работы, проводит текущий контроль в различных формах.
- Критериями оценки качества проведения практического занятия следует считать следующие:

- ярко выраженная целенаправленность, определяемая постановкой проблемы, стремлением связать теоретический материал с практикой, выделением главных вопросов, связанных с профилирующими дисциплинами, знакомством с последними достижениями науки по предмету;
- профессиональные и педагогические способности преподавателя – пояснения и заключения преподавателя квалифицированные, убедительные обогащающие знания студентов, содержащие теоретические обобщения.

#### **Методические указания для обучающихся по прохождению самостоятельной работы**

В ходе выполнения самостоятельной работы, обучающийся выполняет работу по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

В процессе выполнения самостоятельной работы, у обучающегося формируется целесообразное планирование рабочего времени, которое позволяет им развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, помогает получить навыки повышения профессионального уровня.

Методическими материалами, направляющими самостоятельную работу обучающихся являются:

- учебно-методический материал по дисциплине;
- <http://lms.guap.ru/course/view.php>
- **Немецкий язык:** Учебные задания по практической грамматике / С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - СПб. : Изд-во ГУАП, 2003
- **8=30 Н50 8Н**  
**Немецкий язык:** учебные задания по практической грамматике/ С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения; сост.: А. В. Ерышева, Т. О. Самохина, Е. Ю. Фогель. - СПб.: ГОУ ВПО "СПбГУАП", 2012. - 34 с. - Б.ц. Имеются экземпляры в отделах: ГС(74), ГСЧЗ(3), СО(5)
- **8А Т42 Texts and Tests 1 year:** Проверочные задания и материала для комплексной оценки знаний студентов/ С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения; сост. Е.Г. Гультяева, И.И. Громова и др.: ред О.В. Злобина.- СПб.: ГОУ ВПО «СПбГУАП», 2010. – 98 с. Имеются экземпляры в отделах: кафедра иностранных языков №63 (460), ФО (30)
- **8А Т42 Texts and Tests 2 year:** Проверочные задания и материала для комплексной оценки знаний студентов/ С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения; сост. Е.Г. Гультяева, И.И. Громова и др.: ред О.В. Злобина.- СПб.: ГОУ ВПО «СПбГУАП», 2010. – 108 с. Имеются экземпляры в отделах: кафедра иностранных языков №63 (460), ФО (30)
- **8=40 Ф84 8Ф(ГААП)**  
**Французский язык:** Учебные задания по коммуникативно-направленному обучению французскому языку (уроки 5 - 7)/ С.-Петерб. гос. акад. аэрокосм. приборостроения; сост. Л. В. Романова; ред. И. В. Юрова . - СПб.: РИО ГААП, 1997. - 33 с. - б/ц  
Имеются экземпляры в отделах: ЛС(27), СО(9), ГС(108) отделах: ЛС(59), ГС(134), СО(10)
- **8=40 Ф84 8Ф(ГААП)**  
**Французский язык:** Учебные задания по коммуникативно-направленному обучению французскому языку (уроки 5 - 7)/ С.-Петерб. гос. акад. аэрокосм. приборостроения; сост. Л. В. Романова; ред. И. В. Юрова . - СПб.: РИО ГААП, 1997. - 33 с. - б/ц  
Имеются экземпляры в отделах: ЛС(27), СО(9), ГС(108)

#### **Методические указания для обучающихся по прохождению промежуточной аттестации**



Промежуточная аттестация обучающихся предусматривает оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине. Она включает в себя:

– экзамен – форма оценки знаний, полученных обучающимся в процессе изучения всей дисциплины или ее части, навыков самостоятельной работы, способности применять их для решения практических задач. Экзамен, как правило, проводится в период экзаменационной сессии и завершается аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

– зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся в ходе изучения учебной дисциплины в целом или промежуточная (по окончании семестра) оценка знаний обучающимся по отдельным разделам дисциплины с аттестационной оценкой «зачтено» или «не зачтено».

Система оценок при проведении промежуточной аттестации осуществляется в соответствии с требованиями Положений «О текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов ГУАП, обучающихся по программы высшего образования» и «О модульно-рейтинговой системе оценки качества учебной работы студентов в ГУАП».

## Лист внесения изменений в рабочую программу дисциплины

Дата внесения изменений и дополнений. Подпись внесшего изменения	Содержание изменений и дополнений	Дата и № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой